



**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

**Семидесятая сессия**  
Пункт 3с повестки дня

**Резолюция, принятая Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана**

**70/8. Осуществление Декларации министров о транспорте как ключевом элементе устойчивого развития и региональной интеграции**

*Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,*

*с удовлетворением отмечая успешное завершение Форума министров транспорта стран Азии, который проводился в Бангкоке 4-8 ноября 2013 года<sup>1</sup>,*

1. *Одобрять Декларацию министров о транспорте как ключевом элементе устойчивого развития и региональной интеграции<sup>2</sup>, которая содержится в приложении к настоящей резолюции,*

2. *Просит* Исполнительного секретаря:

а) оказывать членам и ассоциированным членам помощь в осуществлении Декларации министров в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными многосторонними учреждениями, соответствующими субрегиональными организациями, международными и региональными финансовыми учреждениями, многосторонними и двусторонними донорами и частным сектором;

б) представить Комиссии на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*Седьмое пленарное заседание  
8 августа 2014 года*

<sup>1</sup> См. E/ESCAP/70/12.

<sup>2</sup> Там же, глава I.

## Приложение

### Декларация министров о транспорте как ключевом элементе устойчивого развития и региональной интеграции

*Мы, министры транспорта и представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, принимая участие в работе второй сессии Форума министров транспорта стран Азии, проводившегося в Бангкоке 4-8 ноября 2013 года,*

*признавая важную роль безопасных, эффективных, экологически чистых, надежных и недорогостоящих транспортных систем в содействии устойчивому экономическому росту, укреплении социальной защиты населения и углублении региональной интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе,*

*вновь подтверждая свою приверженность делу осуществления Декларации министров о развитии транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая Региональную программу действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы), и Региональные стратегические рамки для упрощения процедур международных автомобильных перевозок<sup>a</sup>,*

*ссылаясь на итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»<sup>b</sup>, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, в котором Конференция отметила, что транспорт и средства обеспечения мобильности играют центральную роль в устойчивом развитии,*

*будучи убеждены в важном значении эффективного передвижения пассажиров и грузов и доступа к экологически чистому, безопасному и недорогостоящему транспорту как одному из средств повышения уровня социальной справедливости, здравоохранения, жизнеспособности городов, связей между городом и деревней и производительности труда в сельских районах,*

*подчеркивая важность устранения физических и нефизических барьеров на пути использования и развития сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог в соответствующих странах-членах,*

*ссылаясь на резолюцию 64/255 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 2010 года о повышении безопасности дорожного движения во всем мире, в которой Ассамблея провозгласила период 2011-2020 годов Десятилетием действий по обеспечению безопасности дорожного движения, и резолюцию 66/260 от 19 апреля 2012 года о повышении безопасности дорожного движения во всем мире, в которой она призвала государства-члены, которые еще не сделали этого, разработать национальные планы в соответствии с Глобальным планом на Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения, 2011-2020 годы,*

*приветствуя принятие Совместного заявления о повышении безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе на Совещании Группы экспертов по осуществлению мер для повышения безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, проходившем в Сеуле 8-10 мая*

---

<sup>a</sup> См. E/ESCAP/68/9, глава I.

<sup>b</sup> Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2013 года, в котором признано, что обеспечение безопасности дорожного движения является одним из важных вопросов устойчивого развития<sup>c</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 68/10 Комиссии от 23 мая 2012 года об усилении региональной экономической интеграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия подчеркнула, что региональная экономическая интеграция могла бы сыграть решающую роль в том, чтобы Азиатско-Тихоокеанский регион двигался по направлению к предоставляющему равные возможности для всех устойчивому и жизнеспособному будущему,

*подчеркивая*, что особые потребности в развитии наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств должны учитываться в процессе создания устойчивых транспортных систем,

*ссылаясь* на резолюцию 69/6 Комиссии от 1 мая 2013 года об осуществлении Тегеранской декларации для содействия созданию государственно-частных партнерств в области развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития, в которой Комиссия приветствовала Тегеранскую декларацию о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве успешного итога работы третьей Азиатско-тихоокеанской конференции министров по вопросу о партнерствах государственного и частного секторов в целях развития инфраструктуры;

*приветствуя* принятие Сувинской декларации об улучшении морских транспортных перевозок и связанных с ними услуг в Тихоокеанском субрегионе на Сессии высокого уровня по улучшению межостровных морских перевозок и логистики в тихоокеанских островных странах, проходившем в Суве 23-25 июля 2013 года<sup>d</sup>,

*будучи воодушевлены* успешным развитием регионального сотрудничества, результатом которого стало официальное принятие Межправительственного соглашения о «сухих портах»<sup>e</sup>, которое будет содействовать развитию более устойчивых и всеохватных транспортных систем за счет интеграции различных видов транспорта, упрощения процедур пересечения границ и транзитных перевозок, использования энергоэффективных и экологически более чистых транспортных средств и созданию новых возможностей для развития на островных территориях,

1. *постановляем* разработать и осуществлять транспортную политику и стратегии на национальном и региональном уровнях, которые будут содействовать устойчивому развитию и региональной интеграции путем:

a) содействия использованию комплексного подхода к планированию и принятию решений в области транспорта с учетом экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития;

b) укрепления регионального сотрудничества в интересах развития и эксплуатации региональной и межрегиональной транспортной инфраструктуры;

---

<sup>c</sup> См. E/ESCAP/FAMT(2)/5, приложение.

<sup>d</sup> См. E/ESCAP/FAMT(2)/6.

<sup>e</sup> Резолюция 69/7 Комиссии, приложение.

с) повышения транспортной доступности находящихся внутри стран сельских и отдаленных районов, прежде всего районов в не имеющих выхода к морю развивающихся странах и малых островных развивающихся государствах;

д) дальнейшего уделения повышенного внимания в повестке дня в области устойчивого развития вопросам обеспечения безопасности дорожного движения;

2. *предлагаем* государствам-членам учитывать цели устойчивого развития транспорта при обсуждении повестки дня в области развития на период после 2015 года;

3. *призываем* государства-члены, которые еще не сделали этого, подумать о подписании Межправительственного соглашения о «сухих портах»<sup>e</sup> и впоследствии – о присоединении к нему и его ратификации, принятии или одобрении в целях его скорейшего вступления в силу;

4. *просим* Исполнительного секретаря и впредь уделять первоочередное внимание осуществлению Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2012-2016 годы)<sup>f</sup>, прежде всего в целях оказания членам и ассоциированным членам в регионе помощи в их усилиях, направленных на:

а) развитие и эксплуатацию сети Азиатских автомобильных дорог и сети Трансазиатских железных дорог и «сухих портов» международного значения;

б) принятие мер по упрощению процедур трансграничных и транзитных перевозок по маршрутам региональных и межрегиональных транспортных сетей;

с) укрепление межостровных перевозок в архипелажных и островных странах путем реализации Сувинской декларации об улучшении морских транспортных перевозок и связанных с ними услуг в Тихоокеанском субрегионе<sup>d</sup>;

д) разработку и осуществление устойчивой транспортной политики и стратегий, прежде всего направленных на содействие развитию энергоэффективных смешанных перевозок, создание комплексных систем городского общественного транспорта, включая пропаганду использования немоторизованного транспорта, и повышение транспортной доступности сельских и отдаленных районов;

е) дальнейшее повышение безопасности дорожного движения, в том числе путем претворения в жизнь положений Совместного заявления о повышении безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе<sup>c</sup>, в котором были особо подчеркнуты потребности уязвимых участников дорожного движения;

5. *также просим* Исполнительного секретаря и впредь:

а) обеспечивать слаженную координацию деятельности с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными многосторонними учреждениями, а также соответствующими субрегиональными организациями;

---

<sup>f</sup> Резолюция 68/4 Комиссии, приложение I.

b) взаимодействовать с международными и региональными финансовыми учреждениями, многосторонними и двусторонними донорами, частным сектором и международными организациями в деле мобилизации финансовых средств и технической поддержки в интересах устойчивого и всеохватного развития в области транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

---